

# REVISTA ORĂȘTIEI

**ABONAMENTELE:**  
Pe 1 an 3 fl.; pe 1/2 an 1 fl. 50 cr.; pe 4 luni 1 fl.  
Pentru România și străinătate 4 fl. la an.  
Manuscrise nu se înapoiază. — Scrisori nefrancate  
nu se primesc.  
Abonamentele se plătesc înainte.

Apare în fiecare Sâmbătă

EDITOR AL FOII:  
Aurel Popovici-Barcianu, director.

PROPRIETATEA  
Institutului tipografic „Minerva” în Orăștie.

**INSERTIUNILE:**  
Un șir garmond prima-dată 5 cr., a 2-a oară  
4 cr., a 3-a oară 3 cr. și timbru de 30 cr.  
Atât banii de abonament cât și pentru inserțiuni, sînt  
a se trimite la adresa: „Minerva” institut tipografic  
în Orăștie (Szászváros).

## Contra maghiarisării numelor comunale.

În sfîrșit, în ora a unsprezecea, de  
n'o fi chiar trecut și ea, avem mîngă-  
găerea de-a putea vesti începutul unei  
mișcări de protestare contra lacomului  
și plinului de ură plan de lege despre  
ungurizarea numelor comunelor și a tu-  
tutor locurilor din țeară!

Mai mulți fruntași români din co-  
mitatul Hunedourei, necăjiți că, în mare  
nu ved nici o porneală, deja la 1 Dec.  
a. c. s'au întrunit aici în o mică con-  
ferență, și au hotărît să facă din parte-  
le ce se poate, pentru a manifesta contra  
acestei plănuită legi. Iși vor și face da-  
torința, după putință, în adunarea de  
Luni (13 Dec.) a Congregației comi-  
tatului.

Acum, în „Tribuna” din Sibiu, dela  
8 Decembrie, vedem publicată urmă-  
toarea:

### Convocare.

Subscriții ne luăm voe a convoca prin  
aceasta pe *alegătorii dietali* de naționalitate  
români, din cercurile electorale Sibiu, Cristian,  
Sebeșul-săsesc, Cisnădie și Nocrichiu la o

### Adunare publică

ce se va ținea Marți, la 14 Decembrie n.  
1897, la 11 ore înainte de amiază, în sala  
cea mare a casei sociale („Gesellschaftshaus”)  
din Sibiu, cu scopul de a discuta și lua  
rezoluțiuni privitoare la noul proiect de lege,  
așa numit „despre numele comunelor și alte  
nume de localități”.

Sibiu, 5 Decembrie n. 1897.

Dr. Ioan Ratiu m. p. Ioan de Preda m. p.  
Ioan Droc m. p. Dr. N. Calefariu m. p.  
protopresbiter.

Așadar' un început de mișcare de  
protestare prin *întruniri publice*.

Să le salutăm cu bucurie în toate  
părțile, și unde se vor convoca încă,  
se le dăm tot spriginul nostru.

Aceasta este dorința de obște a  
tututor Românilor, peste tot.

Vom dovedi-o aceasta pentru ceti-  
torii nostri prin câteva spicuri în foile  
românești.

„Tribuna” din Sibiu, publicând con-  
vocarea, scrie:

*Să protestăm!* Convocarea, ce o dăm în  
fruntea numărului de azi, este, credem, sig-  
nalul pentru toate comitatele și cercurile elec-  
torale, locuite de Români, de a se întruni și  
a protesta contra proiectului de maghiarisare a  
comunelor și contra tuturor volnicilor de ma-  
ghiarisare!

Zicem deci de nou: *La lucru!*

Conducătorii și fruntașii poporului se ia  
numai decât măsurile de lipsă, ca în toate  
centrele să se concheme și să se țină *meetin-*  
*guri de protestare*. Bine ar fi, dacă aceste s'ar  
întruni pretutindena în interval de câteva zile.

Basați pe legi și pe drepturile de cetățeni,  
să ne facem datoria pentru neam!

Românii din comitatul Sibiului, ca și la  
1893 au făcut începutul; credem, că celelalte  
centre vor urma frumosului exemplu dat.

Cu bărbăție și însuflețire, înainte!

„Tribuna Poporului” din Arad scrie  
în aceeași zi:

Alunga-vom duhurile rele curînd și por-  
ni-vom lupta eară!

*Fiecare Român cu inimă să stea gata să-și  
facă datoria!* Să și-o facă toți și de pretu-  
tindeni. Vreme de perdut nu mai e, că fierul  
trebuie să-l bați cât e cald.

Guvernul acum ne pune sulița în coaste,  
acum trebuie să parăm deci și noi lovitura.

Dacă nici după atîta letargie nu ne vom  
reculege, dacă nici în fața actualelor lovituri  
îndreptate în contra noastră nu ne vom ști  
ridica deasupra micilor patimi, mîne guver-  
nul are drept să ceară, prin lege, desființarea  
noastră totală! Căci ce neam mai sîntem noi

și prin ce ne arătăm vrednici de a trăi ca  
națiune, când nici potrivnicilor nostri, nici  
lumii mari nu dovedim prin nimica *forța*  
noastră ca națiune?!

Numărul numai, de am fi de două ori  
atîția, nu impune. *Căci știut este, un lup  
turme întregi risipește. Și noi numai turme  
suntem, și Serbi, și Slovaci și Români, câtă  
vreme ne lăsăm ca lupul să ne sfășie!*

*Piară, deci, dracul dintre noi...* Să batem  
clopotele într'o dungă, că vrăjmașul e înain-  
tea noastră, și-i cunoaștem și răutatea și  
chipul lui de luptă! Și acolo să alergăm,  
unde s'a încins întăiu lupta. De vom reuși  
să o pornim pe toată linia, cu atît mai bine.  
Amicii nostri nu se vor da înderăt de nicăiri.  
Vor alerga pretutindeni, unde zăngănit de  
arme se aude!.

„Telegraful Român” din Sibiu scrie  
la 27 Nov:

Prin maghiarisarea comunelor ni-se dă  
o lovitură, pe care o vor simți după noi multe  
gnerațiuni.

O mie de ani am trăit pe aceste locuri  
în societatea Ungurilor și ne-am păstrat firea  
noastră cu tot ce se leagă de ea.

În milleniul al doilea guvernul voește  
să schimbe suprafața acestei țări, să sdro-  
bească tot trecutul de o mie de ani, să nimi-  
cească tot ce a fost plăcut poporului nostru.

Azi se iau numele comunelor, mîne în  
cărțile noastre de școală nu vom mai da de  
numirile în cari ne-am născut, și cari ca  
scumpă moștenire le-am eredit dela strămoșii  
nostri.

Locurile noastre istorice vor dispărea, și  
noue numiri vor fi legate de reminiscențele  
istorice.

Copiii nostri cu uimire vor vedea, că ei  
s'au născut în *altă comună*, și nu în cea a  
părinților lor, numirile seculare numai în tra-  
dițiune se vor păstra, și se va lucra cu sis-  
tem ca și acea tradițiune să se dea uitărei.

În asemenea desperată situațiune cel pu-  
țin indignațiunii noastre să-i dăm expresiune

Acum douăzeci de ani, Românii trecură  
și ei în țeara turcească.

Rușii începuseră războiul cu Turcii, dar'  
nu-i puteau birui pe acestia.

Atunci chemară pe Români să le dea  
ajutor cu viteaza lor oștire.

Și Românii li-se duseră în ajutor.

Să vedeți ce s'a întemplat cu un căprar  
român, pe care l-au prins Turcii.

Povestea aceasta voiam să o spun.

Românii începuseră să dea de gustat Tur-  
cilor ghiulele și gloanțe românești.

Muriseră mulți Turci din pricina unei ase-  
menea mîncări, care nu seamănă de loc cu  
pilaful turcesc.

De aceea se pornise în inimile vrășmașe  
o mare ură împotriva Românilor; și fiindcă  
piept la piept nu puteau să o ducă mult în  
lupta cu Românii, Turcii căutau să prindă pe  
unde puteau câte un Român doi, și să-i chi-  
nuească strașnic până-ce-i omorau.

Într'o noapte întunecoasă, de nu-ți puteai  
vedea nici degetele dela mână, patru soldați  
și un căprar, dorobanți voinici, stăteau de  
strajă într'un loc mai depărtat de tabără.

Din când în când numai își ziceau unul  
altuia, câte o glumă, și aceea pe șoptite, de  
socoteai că vîntul a mișcat vr'o frunză.

Dar' cu ochii deschiși în patru străbăteau  
necurmat întunerecul, cu care se deprinseră,

ca să nu le poată scăpa nici cea mai mică  
mișcare ce le-ar da de bănuț că niște vrăș-  
mași au poftă de făcut vr'o glumă de sînge.

Era în puterea nopții, când dacă biruești  
somnia, nu poți să depărtezi anume gânduri  
ale inimii, anume dor de țeară și de cei de  
acasă.

Mintea, fără voia ta, ori-cît ești de deș-  
tept, te poartă pe unde ți-ar fi drag să fii;  
îți arată ce ți-ar fi drag să vezi; îți desfășură  
părți din vieța din urmă, te desfătează cu o  
dulce amintire de ele.

Nu dormi, ai o ureche la pîndă, — dar'  
visezi...

Deodată căprarul sări ca mușcat de-un  
șerpe:

— Ptiu! spurcatule! de unde eși! strigă  
dînsul.. Pe ei, băieți!

De după niște tufe, par'c'ar fi venit pe  
sub pămînt, țîșniră niște turcălai, și năvăliră  
asupra Românilor.

Ai noștri, băieți viteji, începură cu paturile  
puștilor, și dă-i, și trage... Unde loveau turtă  
făceau și cap și fes.

Căprarul dădu alarmă, sunând din trimbiță,  
ca să le vie în ajutor altă strajă de-aproape  
de ei.

Dar' Turcălăii erau mulți, bată-i mama  
pădurii!

mai energică pe calea, care ne mai stă des-  
chisă.

Ear' în numărul său cel mai nou  
(dela 9 Dec.) zice:

„Noi naționalitățile avem dorința să ne  
manifestăm memulțămirea față și cu acest  
proiect de lege, care e o zală din lanțul cel  
cu care tot mai tare ne strînge hegemonia,  
dată acuma în mîinile Maghiarilor”.

„Gazeta Transilvaniei” din Brașov  
a scris și ea repețit contra acestui plan  
de lege, și a protestat contra lui cu  
toată tăria glasului.

Fac dar' numai un lucru ce e do-  
rința tuturor, Români cari, pe căile pe  
cari pot, pe cari sînt chemați ori mi-  
nați, protestează bărbătește contra ace-  
stei vătămătoare legi!

## Tulburările din Bohemia.

Austria ajunsese, în unele părți ale  
ei, unde Germanii trăesc amestecați cu  
Slavi, mai ales cu Cehi, până la pragul  
revoluției.

Publicarea *legii statare* însă, în în-  
telesul căreia pe fiecare tulburător al  
liniștei publice ori pricinuitor de pagubă  
în averea altuia, îl pun naintea tribu-  
nalului statar care îl osîndește îndată,  
fără drept de apelație, la *moarte*, și îl  
împușcă, — a domolit în curînd lumea.  
De nu publicau îndată legea asta, era  
rău de tot de Nemții și Jidovii din Praga.  
Nu mai aflau găuri de șoareci prin cari  
să se ascundă, cu așa furie se arunca-  
seră asupra lor Cehii din marele oraș  
Praga.

Totuși și după publicarea statarului  
unii, mai îndrăsneți, nu și-au dat pace.  
Eată cum au adus, pe rînd, telegra-  
mele vești despre întemplările zilelor  
trecute.

*Praga, 3 Dec.* Ieri au închis pe 111  
înși. În zilele tulburărilor din urmă au arestat  
de tot peste 300 de persoane Toată armata

Putură doborî doi din soldații nostri; prin-  
seră și duseră cu ei pe ceilalți doi și pe  
căprar.

Noaptea-i acoperi în fuga lor nemernică.  
Când veni în goană straja apropiată, găsi  
un norman de trupuri turcești; pe doi din  
soldații din strajă, loviți greu în luptă cu moar-  
tea, ear' pe ceilalți trei... nicăiri.

Iși dădură seama că era earăși o ispravă  
turcească, precum se mai întemplase.

După-ce Turcii ajunseră în tabăra lor în-  
tărită, care de altmîntrelea, nu era prea de-  
parte mult, se învoiră să jupoaie de vii pe  
cei trei soldați români, „ca pe niște berbeci”,  
cum îi batjocoreau ei, afurisiții!

Un Turc știa românește, și le spuse sol-  
daților ce-aveau de pățit...

Căprarul începă a ride...

— Puteți să ne luați trei piei, de-ți găsi  
pe noi, grăi el. Tot n'o să murim, fiindcă, și  
eu, și tovarășii mei sîntem vrăjiți...

— Cum vrăjiți bre! întrebă Turcul mirat...

— Înainte de a ne porni la războiu, povest  
căprarul, ne-am dus la o vrăjitoare și ea ne-a  
dat fermece cu care să ne ungem, și ne-am  
uns. Uite, puteți să cercați, dar' odată cu trei,  
și să vedeți că nici glonțul nu ne poate ucide,  
nici sabia, fie cât o fi de ascuțită, nu ne poate  
tăia.

## FOIȚA „REVISTEI ORĂȘTIEI”

### Fermecătoria căprarului.

Anul acesta s'au împlinit douăzeci de ani  
de când țeara noastră a avut un războiu mare.

Din vremuri depărtate, din veacuri multe  
vrășmașii cu cari s'au luptat mai deseori Ro-  
mânii nostri, au fost Turcii.

Tot cu neamul acesta de vrășmași s'au  
răsboit și acuma douăzeci de ani.

Pe vremea marilor nostri domni sau voe-  
vozi, lumea întreagă tremura de puterea Tur-  
cilor, cari voiau să se facă stăpâni în Europa.

Da' ca să poată merge spre apus, la ce-  
lelalte neamuri, trebuia să supue puterii lor  
popoarele din răsărit.

În răsărit, cei mai viteji, cei mai nebi-  
ruiți erau Românii.

Turcii se siliu să-i plece sub sabia lor.  
Românii nu se lăsau nici morți.

Turcii, mereu treceau în Țeara-Româ-  
nească, cu gândul să se poată duce mai de-  
parte, după-ce vor birui pe Români.

Românii îi luau însă la trei parale, li pu-  
neau pe fugă, ori cât erau ei de mulți, și-i  
făceau să se mai astîmpere la ei acasă, câte  
o bună bucată de vreme.





## Din public.

— Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu primește răspunde. —

## Declarațiune.

La nouele insulte adresate dlui administrator protopopesc Avram S. Păcurar în nrul 46 al „Revistei”, declarăm în general:

Tot cuprinsul raportului și al acuzelor, ntrucât privește persoana dlui administrator, sînt mistificări, provenite din necunoștința legilor bisericesti, și calumniile de specia cea mai ordinară.

Majoritatea covârșitoare a subscrișilor nu a cunoscut textul, apoi mai e scris de copii și morți.

Mulți au fost seduși la subscriere cu lucruri nevinovate.

Intreaga afacere e o goană desperată pusă la cale, de altfel cu plan de cea mai mare rafinărie, de cătră rudeniile Sîrb, în fruntea cărora stă învățătorul retras Petru Hădan, însă „Vox populi vox dei”.

Dobra, 11 Nov. 1897.

George Herbay m. p. Iosif de Herbay m. p.  
Toma Nemeș m. p. Iacob German m. p.  
Toma Neamț m. p. Romul Anucuța m. p.  
Ioan Oprean m. p. Petru Olăriu m. p.  
Antonie Chnel m. p. Simion Pascu m. p.  
Toma Simeț m. p. Ioan Criste m. p.  
Mihai Ardelean m. p. Nicolae Criste m. p.  
Vasilie Pirvu m. p. Iosif Lădari I. Ilie m. p.  
Ioan Chig m. p. Ios. Lădari I. Iosul m. p.  
Petru Bontoș m. p. George Oprean m. p.  
George Bontoș m. p. Moise Vichenti m. p.  
Ioan Simesc m. p. Const. Lajeș m. p.  
Ilie Lădariu m. p. Vasilie Nagy m. p.  
Mihai Cig m. p. Grozuța Lajos m. p.  
George Criste m. p. Grozuța Ludovic m. p.  
Nicolae Olari m. p. Aron Nistor m. p.  
Benedic Olari m. p. Const. George m. p.  
Teodor Oprean m. p. Const. Adam m. p.  
Grozuța Toma m. p. Iosif Lupșa  
Pasc Lajos m. p. Anton Hornug  
Dan Ianăș m. p. Iosif Criste al Iluți  
Iosif Neamțu m. p. Nistor Ianeș  
Ivatie Bogari prin Neamțu  
Alexă Stănilă Adam Nistor m. p.  
prin Criste Ioan Neamțu m. p.  
Mihai Simce m. p. Nicolae Frusina  
Ioan Gruia m. p. Ioan Muntean  
Nicolae Iuga prin Neamțu  
Iuga Laeș Lazar Sima m. p.  
Adam Tomuța Sima Ianăș m. p.  
Vasilie Prisecan Ioan Nistor m. p.  
Nicolae Oancea Ioan Nandra m. p.  
George Todosiu Nicolau Herbay m. p.  
Zaharie Muntean Ioan Criste m. p.  
Ioan Suci prin Neamțu  
prin Criste  
Aron Tomuța m. p. Iosif Rațiu m. p.  
Ioan Herbay I. Al. Nicolae Lădari m. p.  
Stefan Dorca Ludvig Hanăș m. p.  
Vasilie Herbay Mihai Olari m. p.  
Ioan Măgurean Iosif Tomuța m. p.  
Igna Tomuța Ioan Muntean m. p.  
Nicolae Herbay Adam Suci m. p.  
Adam Criste I. Adam Iosif Nandra m. p.  
Doni Trăilă Toma Murari m. p.  
Alexandru Sulca Adam Nandra m. p.  
Mihai Simce sen. Ioan Jurju m. p.  
prin Neamțu Aron Mărtinesc m. p.  
George Herbay m. p. Iosif Opișon  
Iosif Igna m. p. Lajos Stretean  
Iosif Cămpurian m. p. Ioan Rațiu I. Adam  
Ilijo Sandor m. p. Ioan Uscat  
Ianos Berda m. p. Iuga Igna  
Iosif Flueraș m. p. Iosif Muntean  
Nic. Strețar m. p. George Rațiu  
George Raț m. p. Toma Clodovan  
Petru Hențiu Adam Mariș  
prin Cămpurian Iosif Neamțu  
George Iuga Ioan Hențiu  
Nicolae Suci Petru Igna  
Alexă Egnețiu Petru Măgurian  
George Selade Nicolae Măgurian  
Rusalin Muntean prin Cămpurian  
Petru Todosiu Lazar Olari m. p.  
Trăilă Popa Ioan Igna m. p.  
Iosif Toma Iosif Berda m. p.  
Luca Rațiu George Feneș  
George Herbay Ioan Berda  
Ioan Popa prin Cămpurian  
Iosif Muntean George Popa  
prin Cămpurian Ambrosiu Negru  
Dum. Brezovan m. p. Peun Fruzina  
Iosif Vasilin m. p. Hanăș George

Adam Mariș m. p. prin Criste  
Ioan Duma Toma Șerban  
George Muntean Alexandru Rad  
Simon Crainic Aron Șandru  
Șerban Laeș Vasilie Șandru  
Toma Baba Păuncan Păun  
Iosif Lung Andreiu Jujan  
Șerban Pascu Rus Laeș  
Șerban Maxin Ioan Suh  
Ilie Crainic prin Bontoș  
prin Bontoș Nicolae Nagy  
Sendreu Maxin m. p. prin Criste  
Teodosie Popa m. p. George Raț m. p.  
Ioachim Crainic m. p. Petru Raț  
Iacob Popa m. p. prin Criste  
Iosif Vinein m. p. Nic. Măgurean m. p.  
Solomon Criste Ioan Chnel m. p.  
prin Criste Alexandru Criste m. p.  
Adam Clodovan m. p. Alex. Negriță m. p.  
Nic. Bogdan m. p. Samson Creciun  
Albert Cismaș m. p. Todor Balog  
George Goț George Iuga  
Antonie Goț Ioan Cri te Albu  
prin Neamțu prin Neamțu

## Declarațiune.

Subscrișii declarăm conștientos, că subscrierile noastre date la corespondența inserată în Nr. 46 al „Revistei” nu le-am făcut în contra dlui administrator protopopesc A. S. Păcurar, ci ca să urmărim alegerea de protopresbiter. Așa ni-s'a spus.

Dobra, 11 Noemvrie 1897.

In fața noastră:

Nicolae Criste, Vasilie Nagy  
Iosif de Herbay, Ioan Muntian  
ca martori, Ivantie Bogari  
prin Criste.

## Declarațiune.

Eu subscrișul (om sîrman) declar pe onoarea mea, că din casa părintelui adm. preot Avram S. Păcurariu în nenumerate rînduri cerșind am primit bucatări de pâine și creștări, dar' nici-odată în scopul de alegeri ci ca milostenie. Când am primit mai multe bucate am împărțit și celor asemenea lipsiți ca și mine.

Dobra, 10 Noemvrie 1897.

In fața noastră:

George Herbay, Petru Iuga sen.  
Simion Pascu, prin G. Herbay.  
Nicolae Criste,  
ca martori.

Sz. 4593/897 másolat  
közig.

Tisztelendő esperes Pakurár Ávrám urnak.  
Dobra.

Folyó szeptember hó 4 én vett 377 számú megkeresésére vonatkozólag hivatali illemmel tudatom, hogy a kir. csendőrség hivatalom részéről Radulesd községbe sem január 20-án sem pedig február hó 4-én nem lett kirendelve és hogy annak kirendelése iránt semmi nemű megkeresést nem is kaptam.

Az esetben pedig ha a kir. csendőrség ezen napok valamelyikén Radulesden volt. bizonyára csak is rendes őrzőjratban volt kün. A szolgabírói hivatal.  
M. Illye 1897. szept. 5.

Goro Ede s. k.  
főszbiró.

Hogy ezen másolat az eredetivel mindenben egyező, ezennel bizonyítottatik.  
M. Illye 1897. november 24 én.

Ráduly József  
kiadó.

(280) 1—1 (282) 1—1

## Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhiré teszi, hogy a dévai kir. törvényszék 1896. évi 9300 számú végzése következtében Dr. Moldovan Silvius ügyvéd által képviselt „Ardeleana” hitelintézet végrehajtató javára Seiger Gotlieb és társai végrehajtást szenvedettek ellen 474 frt s jár. erejéig 1897. évi január hó 14-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 1070 frtra becsült lóvak, szekerek, bival, italok stb. ből álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbíró-ág 9332/1897 sz. végzése folytán végrehajtást szenvedett lakásán Kudzsiron leendő eszközésére 1897. évi december hó 17 napjának délelőtti 10 órája határidőül kitzetetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni. Kelt Szászvárosban, 1897. évi december hó 3-ik napján.

Kónya Ferencz,  
kir. bir. végrehajtó.

## ANUNȚ.

Subscrișul am onoare a aduce la cunoștința P. T. public din Orăștie și jur, că posed în magaziiile mele, ce le am de un timp de 22 ani,

## TOT FELUL DE PESCARIE

sărată, asigurând On. Public, că pot concura cu ori-care comerciant de această branșă, atât ce privește calitatea mărfurilor, cât și diferența prețurilor.

Posed anume: Crap mare și mic, Somn, Morén, Plătică, Ciortan, Tarasea (Veveriză), Scrumbii (Heringi), de mai multe feluri, Ruși (Muscali) cu butoaiele, Lacherdă (Lapardon); Icre negre de România moi și tescuite, Icre roșii moi și tescuite.

Trimet en gros, asemenea și pachete cu posta ori și unde. Asemenea în Hațeg și Brașov, am deposit de aceste mărfuri.

Rog dar' pe On. public atât de aici, cât și din orașele mai sus numite, a mă onora cu comande și a mă cerceta, promițând că-mi voi da silința a satisface tuturor cerințelor On. public, cât îmi va sta în putință.

(281) 1—

Cu deosebită stimă

Vasilie N. Bidu

comerciant de pescărie în Orăștie.

## „ARDELEANA”

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚII ÎN ORĂȘTIE.

Fonduri proprii: fl. 350.000. Depuneri: fl. 700.000

Circulație anuală: fl. 3.000.000. (196) 27—

Institutul face următoarele operațiuni, la cari recomandă serviciile sale:

- 1) acordă împrumuturi cu interese de 8%;
- 2) primește depuneri, dela particulari cu 5 și cu 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, ear' dela corporațiuni culturale cu 6%;
- 3) cumpără și vinde realități;
- 4) cumpără și vinde mărfuri și produse
- 5) arîndează și exarîndează realități;
- 6) cumpără și vinde efecte publice;
- 7) mijlocește operațiuni, specificate sub 3. 4. 5.

La institut se mai află 500 acții proprii, puse în vindere conform Prospectului staverit de Direcțiunea institutului sub Nr. 68/1897,

Ori-ce afacere se poate rezolva și informări se pot lua verbal în biuroul institutului, ear' în scris prin corespondență.

Orăștie, în Iunie 1897.

Direcțiunea.

## Baie de aburi, basen și vane, în Orăștie

= Strada Ferăriei 8. =

Proprietatea d-lui S. Birthler.

Încălzire centrală! Cea mai mare eleganță și comoditate!  
Cea mai mare curățenie! Aranjament pentru toate trebuințele!  
Prețuri ieftine!

În baie se întrebunțează numai apă de riu strecurată!

Toate conductele (aparatele), pentru a fi asigurate contra ruginii, sînt făcute din aramă roșie! Fiecare vană e provăzută și cu un douche!

## PREȚURILE BĂILOR:

Abonament pentru 12 băi de abur . 5 fl. || 0 baie singuratică de abur . . 50 cr.  
Abonament pentru 12 băi de vană . 4 fl. || 0 baie singuratică de vană . . 40 cr.

În fiecare Duminică baie comună de basen, à 25 cr. de persoană.

## Ordinea de soaldat, în baia de aburi:

LUNI:	Domni.	VINERI:	Dame.
MARȚI:	Dame.	SĂMBĂTĂ:	Domni.
MERCURI:	Domni.	DUMINECĂ a. m.:	Domni.
JOI:	Dame.	DUMINECĂ d. a.:	baie comună.

Baia de vane stă la dispoziție atât pentru domni cât și pentru dame, în toate zilele.

Bilete și cărți de abonament se pot căpăta în însuși localul băii (Strada Ferăriei 8.), apoi în tipografia fraților Schuller, în prăvălia domnului F. F. Widmann și în cofetăria dlui J. Eisenburger.

Onoratul public este respectuos rugat prin aceasta, a onora baia mea prin întrebunțare număroasă.

Cu toată stima:

(263) 6—26

S. BIRTHLER.